

ATUALIZAÇÃO 20/04/2007

CILINDRO SOVADOR
DOUGH KNEADING CYLINDER
RODILLO SOBADOR



CL 500 S



G.PANIZ

Manual de Instruções
Manual de Instrucciones
Instruction Manual

 **ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR**
(0-XX-54) 2101 3400
www.gpaniz.com.br - gpaniz@gpaniz.com.br

G.PANIZ
QUALIDADE QUE DÁ GOSTO

G. Paniz Indústria de Equipamentos para Alimentação Ltda - Rua adolfo Randazzo, 2010 - Bairro Vila Maestra - Cx. Postal 8012
CEP.:95.034-970 - Fone: (0-XX-54) 2101 3400 - Fax: (0-XX-54) 2101 3408 - Caxias do Sul - RS - Brasil

TERMO DE GARANTIA

Todas as partes que compõem a máquina, exceto o motor, estão garantidas por 06 meses, no que se referem a defeitos de fabricação.

Esta garantia será cancelada nos seguintes casos:

- Mau uso do equipamento;
- Caso o equipamento tenha sido aberto ou a manutenção tenha sido feita por pessoas não autorizadas;
- Remessa do equipamento para manutenção sem prévia consulta;
- Não apresentação da nota fiscal de compra junto à revenda.

ATENÇÃO: Embora a G.PANIZ INDÚSTRIA DE EQUIPAMENTOS PARA ALIMENTAÇÃO não se responsabilize pela garantia dos motores elétricos, estes possuem 01 ano de garantia por parte do fabricante, a contar da data de emissão da nota fiscal de venda. Para usufruir desta garantia, basta que você apresente a nota fiscal ao assistente técnico indicado pelo fabricante dos motores elétricos e não viole as condições de garantia impostas pelo mesmo.

Data de Aquisição: _____

Número da Nota Fiscal: _____

Número de Série da Máquina: _____

Nome do Cliente: _____

Nº de Série

Modelo:

Revenda:

Telefone:

ÍNDICE/ÍNDICE/INDEX

Introdução: (Avisos, Normas, Transporte, Descrição do Produto)	2
Produto: (Instalação, Uso, Limpeza e Manutenção)	3
Introducción: (Avisos, Nuermas, Transpuerte, Descripción del Producto)....	4
Producto: (Instalación, Uso, Limpieza Y Manutención)	5
Intoduction: (Notices, Norms, Transport, Product Description)	6
Product: (Installation, Use, Cleaning, and Maintenance)	7
Ilustração/Ilustración/Illustration:	8
Ilustração/Ilustración/Illustration:	9
Descrição dos Componentes:.....	10
Descrición de los Componentes:.....	11
Description of the Components:	12
Especificações Técnicas/Especificaciones/Specifications	13
Esquema Elétrico.....	14
Esquema Elétrico:	15
Termo de Garantia:	16

CL 500S Cilindro Elétrico Sovador

AVISOS IMPORTANTES

- Conservar com cuidado este manual para qualquer outra consulta
- A instalação deve ser de acordo com as instruções do fabricante e por pessoas qualificadas e competentes.
- Para eventuais reparos, dirigir-se exclusivamente a um centro de assistência técnica autorizado pelo fabricante e solicitar peças de reposição originais.
- A não compreensão dos avisos acima pode comprometer a segurança do operador
- Entre em contato com o distribuidor de sua confiança para conseguir o endereço da autorizada mais próxima de você.
- O fabricante reserva-se o direito de modificar, em qualquer momento e sem prévio aviso o conteúdo deste manual.

INTRODUÇÃO MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO

- O fabricante, com este manual de uso e manutenção, quer proporcionar informações técnicas para uma correta instalação e um correto funcionamento do seu equipamento. O usuário tem o dever e a responsabilidade de guiar-se por este. Junto com a descrição e das características, do funcionamento, da instalação e da manutenção se evidenciam os aspectos que se referem a segurança do operador.
- Antes do uso da máquina é necessário consultar este manual, aconselhamos ler com atenção e seguir rigorosamente as instruções recomendadas. No que se refere a segurança do operador, a máquina deve estar sempre em perfeitas condições.
- Este manual, é parte integrante da máquina e deve ser conservado em lugares de fácil acesso, conhecido por todos os operadores e colocado a disposição das pessoas que se encarregam das operações e das reparações da máquina.

NORMAS DE SEGURANÇA

- Antes de colocar em funcionamento a máquina e cada vez que houver alguma dúvida sobre o funcionamento, cada operador tem o dever de ler detalhadamente este manual de uso.
- Em fase de localização e manutenção de avarias, tome todas as medidas idôneas a prevenir qualquer dano às pessoas e à máquina. Desconecte da rede elétrica antes de fazer qualquer tipo de reparo.
- Ao terminar qualquer operação de remoção ou neutralização de qualquer parte relacionada a segurança (sensores, proteções, etc.), reponha em seu lugar e revise que os mecanismos de segurança estejam posicionados corretamente.

TRANSPORTE

- A mercadoria viaja a risco do cliente. Eventuais contestações sobre o estado defeituoso da máquina deverão ser evidenciadas ao transportador no momento da entrega.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS/ESPECIFICACIONES TÉCNICAS/TECHNIC SPECIFICATIONS

Produto/Modelo Producto/Modelo Product/Model	Motor Monofásico				Motor Trif.	Dimensões Rolos Dimensiones Rolos Dimensions Rolls	Dimensões da Máquina Dimensiones máquina Dimensions machine			Peso Líq. Peso Neto Net. Weight
	CV	Volt	Cicl	Pólos			Volt.	Alt.	Larg.	
CL 500S	1,5	220V	50 ou 60Hz	4	220 ou 380V	125 x 500 mm	1530 mm	720 mm	1380 mm	180 Kg

ASSISTÊNCIA TÉCNICA G. PANIZ

PORTUGUÊS

5 - Antes de chamar a assistência técnica, observe se a máquina apresenta os seguintes problemas:

5.1 Se a máquina não liga.	- Verifique se a voltagem da máquina coincide com a do estabelecimento - Verifique se o fio neutro está ligado (380V). - Verifique as fases da tomada.
5.2 Se houver excesso de barulho.	- Verifique a voltagem.
5.3 Se a máquina ligar quando as outras são acionadas.	- Ligue o fio terra e verifique o aterramento da sua rede.

SERVICIO AUTORIZADO G. PANIZ

ESPAÑOL

5 - Antes de llamar el servicio autorizado, observe si la máquina presenta los siguientes problemas:

5.1 Si la maquina no enciende	- Verifique si el voltage de la máquina coincide con el de la red de su establecimiento. - Verifique si el cable neutro está conectado (380V). - Verifique las fases del enchufe.
5.2 Si hay exeso de ruido.	- Verifique el voltage.
5.3 Si la máquina encender mientras otras máquinas son accionadas.	- Conecte el cable tierra y verifique el aterramiento de la red

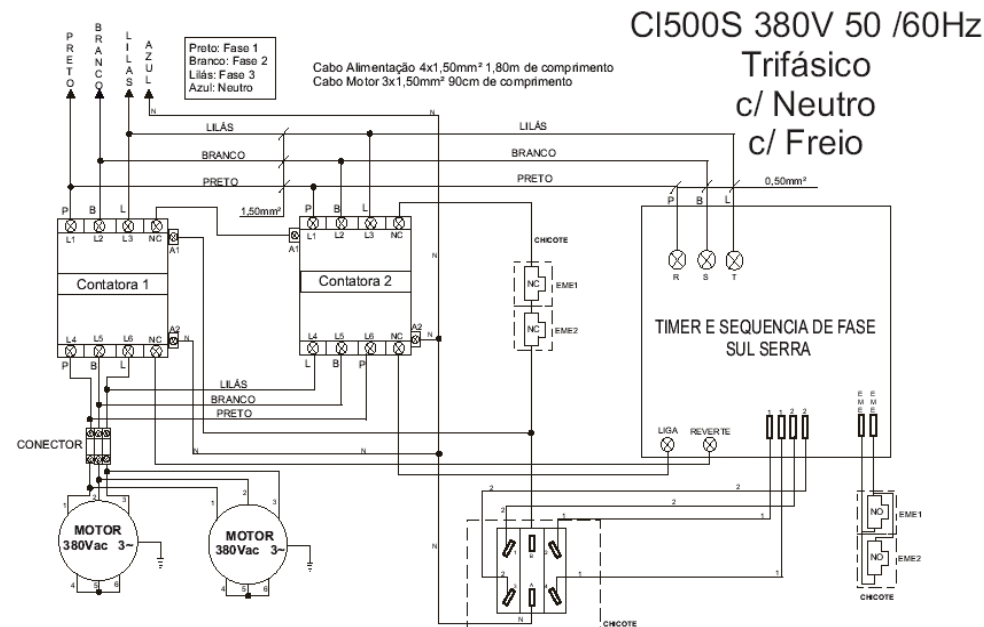
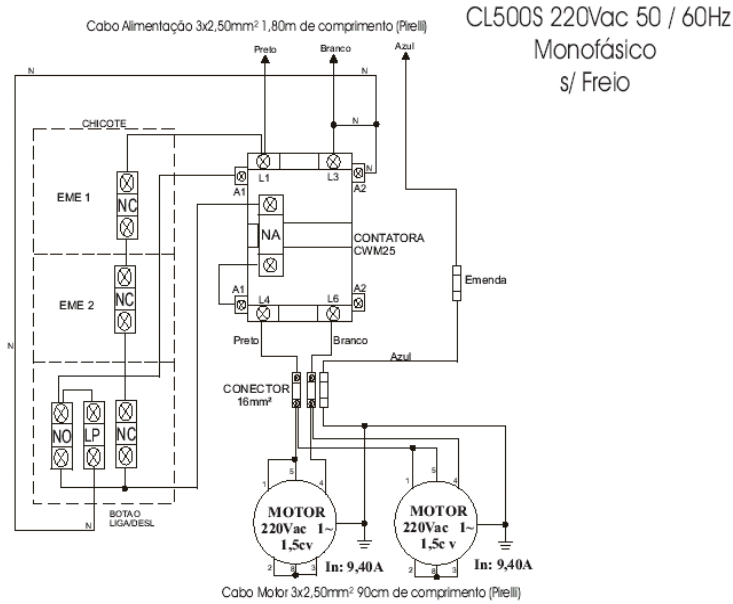
TECHNICAL ASSISTANCE G. PANIZ

ENGLISH

5 - Before calling technical assistance, not if the machine shows the following problems:

5.1 Machine will not start	- Check if the machine voltage conforms the mains supply of your establishment. - Check the neutral wire is connected (380V). - Check the plug's phases.
5.2 If it's too noisy.	- Check the voltage.
5.3 If the machine starts when other machines are started.	- Connect the earth wire and check if your mains supply is earthed.

OBS: Modelo Exportação deve obrigatoriamente ser usado cabo PIRELLI, e o fio de cor Azul deve ser utilizado como Aterramento.
Para mercado Interno cabo 2x2,50mm², pois não vai aterramento no cabo.



CL 500S Cilindro Elétrico Sovador

CONHEÇA SEU PRODUTO

- 1.1 Fabricado em chapa de aço SAE 1020, com pintura em epóxi e duplo comando dos botões de emergência, correias com sistema de aperto simples e rápido;
- 1.2 Este equipamento segue rigorosamente as Normas de segurança ABNT, conforme projeto Lei 0401902001/96 (Sistema de freio motor). A caixa de comando permite que o equipamento desligue instantaneamente assim que acionamos os botões de segurança. (ver item 3.3);
- 1.3 A capacidade máxima de cilindragem do cilindro CL 500S é de 15Kg de massa. Caso a quantidade de massa exceder a esse limite, poderá ocasionar menor durabilidade dos componentes;
- 1.4 Possui pintura eletrostática (epóxi) e opcional Aço Inox com cilindros cromados;
- 1.5 São utilizados rolamentos blindados na sua fabricação

CUIDADOS COM A INSTALAÇÃO

- 2.1 Antes de conectar o seu equipamento à rede elétrica verifique se a voltagem indicada no mesmo coincide com a rede elétrica de seu estabelecimento: 220V para o equipamento monofásico e 220/380V para o trifásico;
- 2.2 A voltagem do equipamento não pode ser modificada, o que implicaria a troca de todo sistema da caixa de comando;
- 2.3 Instale sua máquina em uma superfície plana;
- 2.4 Lembre-se sempre de conectar o fio-terra.
- 2.5 Ao tirar o equipamento da embalagem, verifique a bandeja dianteira item nº 5553 (inox)/ 5549 (epóxi), devendo esta ser presa ao equipamento durante a instalação do mesmo.

APRENDA A USAR A SEU CL 500S

- 3.1 Este cilindro foi desenvolvido para cilindrar massas e sovar massas.
- 3.2 Prático sistema de abertura dos rolos com simples acionamento lateral com indicação visual.
- 3.3 Ligue e desligue o equipamento através do botão liga/desliga. Utilize os botões de segurança somente em caso de emergência

LIMPEZA

- 4.1 Antes de efetuar a limpeza de seu equipamento, certifique-se que a máquina esteja desligada da rede elétrica;
- 4.2 Usar somente pano úmido na limpeza da máquina;
- 4.3 Não deixe os rolos úmidos após a limpeza do equipamento;
- 4.4 Não derrame água sobre o equipamento para a limpeza.

CL 500S Cilindro Eléctrico Sobador

AVISOS IMPORTANTES

- Conserve cuidadosamente este manual para cualquier otra consulta.
- Haga la instalación conforme las instrucciones del fabricante o contáctese con el personal especializado.
- Para eventuales reparos, diríjase, exclusivamente, a un centro de Asistencia Técnica Autorizado por el fabricante y solicite piezas de repuesto originales.
- La incompreensión de los avisos anteriores puede comprometer la seguridad del operador.
- Contáctese con el distribuidor de su confiabilidad para lograr la dirección más cercana a la suya.
- El fabricante se reserva el derecho de modificar, a cualquier momento y sin previo aviso, el contenido de este manual.

INTRODUCCIÓN MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

- A través de este manual el fabricante quiere darle informaciones técnicas para una correcta instalación y un perfecto funcionamiento de su equipo. Usted debe guiarse por éste juntamente con la descripción de las características, del funcionamiento, de la instalación y del mantenimiento, los cuales le darán más seguridad al operador.
- Antes de usar el equipo consulte este manual, lea con atención y siga rigurosamente las instrucciones recomendadas. Tratándose de la seguridad del operador, la máquina debe estar siempre en perfectas condiciones de uso.
- Este manual, acompañará a la máquina y deberá ser conservado en lugares de fácil acceso, todos los operadores deben conocerlo y se lo debe colocar a disposición del personal que puede operar o reparar la máquina.

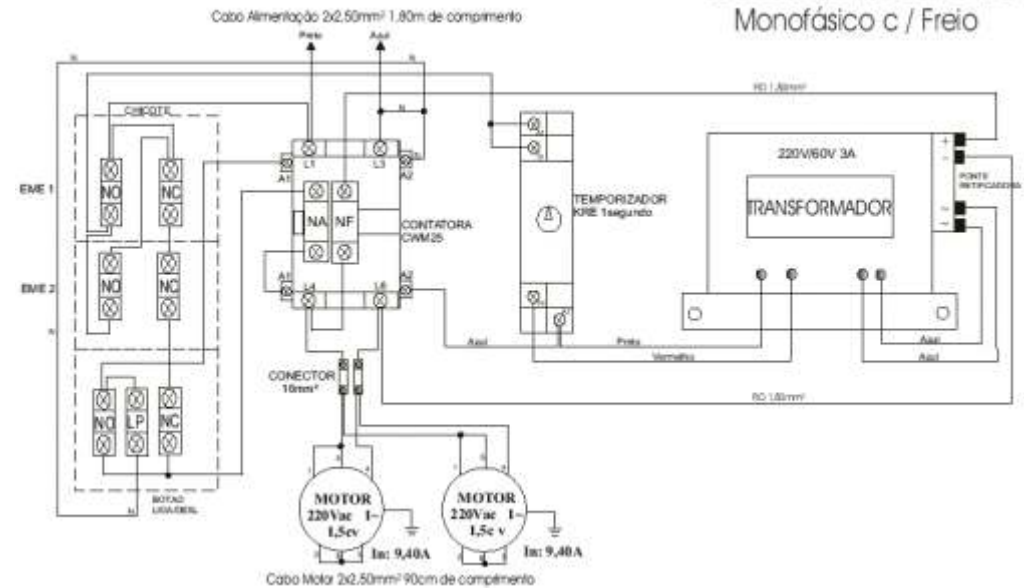
NORMAS DE SEGURIDAD

- Antes de prender la máquina o cuando haya alguna duda sobre su funcionalidad, cada operador debe leer cuidadosamente este manual de uso.
- En etapa de localización y mantenimiento de averías, tome todas los precautos para prevenir cualquier daño a las personas o a la máquina. Desconéctela de la red eléctrica antes de repararla.

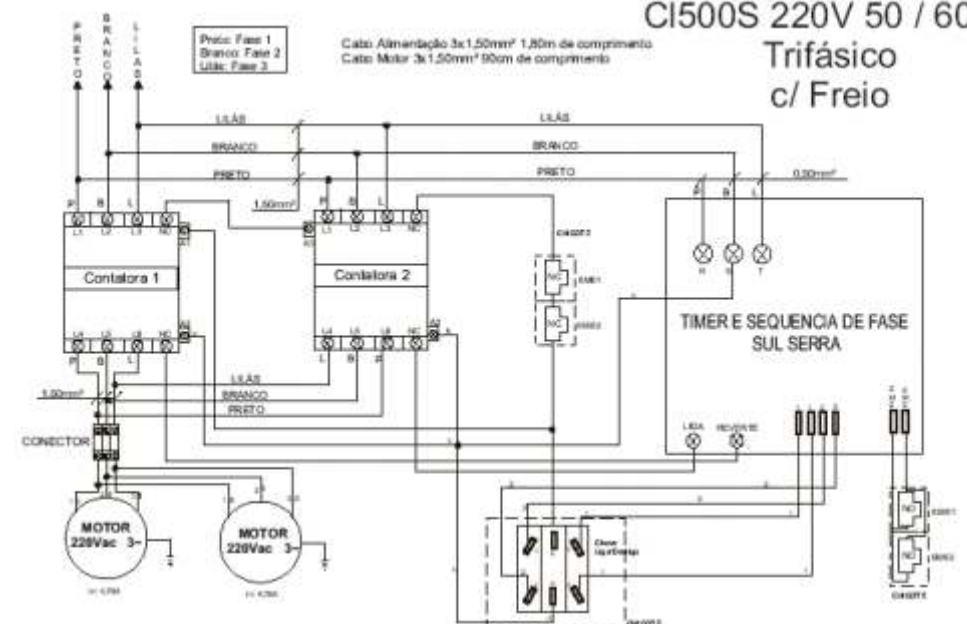
TRANSPORTE

- La mercadería viaja bajo los cuidados del cliente. Eventuales dudas acerca del estado defectuoso de la máquina se las deberán aclarar con el transportador en el momento de la entrega.

CL 500S 220Vac 50 / 60Hz
Monofásico c / Freio



CI500S 220V 50 / 60Hz
Trifásico
c / Freio



CODE	PARTS DESCRIPTION	CODE	PARTS DESCRIPTION
00014	- SINGLE PHASE MOTOR 1,5CV 4P 220V 50HZ	03311	- MOTOR PULL OUT CL 500/AE40/MC22 150mm
00021	- BALL BEARING 6205 2RS	03402	- SINGLE PHASE MOTOR 1,5CV 4P 110/220 60HZ
00264	- PAN HEAD PHILLIPS SCREW 5,5 x 16	03932	- ON/OFF SWITCH 27223 M2FT1DE3S 2A
00289	- HEXAGONAL SCREW MA 08 x 16	04271	- FLOUR BOX CL 500S/CSP 600 330 x 275mm
00295	- HEXAGONAL SCREW MA 08 x 20	05501	- LEFT SIDE CLOSING PANEL 1021 x 526mm
00299	- HEXAGONAL SCREW MA 06 x 106	05504	- RIGHT SIDE CLOSING PANEL 1021 x 526mm
00300	- HEXAGONAL SCREW MA 06 x 16	05507	- RIGHT RIGID BEARING MACHINE-MADE
00326	- FLAT WASHER M 06	05508	- LEFT RIGID BEARING MACHINE-MADE
00328	- FLAT WASHER 5/16	05509	- RIGHT MOVABLE BEARING MACHINE-MADE
00337	- PLATING WASHER 5/16	05510	- LEFT MOVABLE BEARING MACHINE-MADE
00376	- SQUARE RUBBER FOOT 50 x 80	05516	- REAR CLOSING PANEL 546 x 210mm
00399	- CASTORS FRR 312N (MP 35/50/CL 500S)	05517	- BOTTOM FRONT CLOSING PANEL 695 x 546mm
00598	- THREE PHASE MOTOR 1,5CV 4P 220/380V 60HZ	05519	- CYLINDER TOP PROTECTION 495 x 280mm
00617	- CHAIN 13 x 1150	05521	- RIGID BEARING AXLE CLOSING 68mm
00618	- CHAIN 13 A 1270	05522	- RIGHT CLOSING AXLE KIT
00736	- HEXAGONAL SCREW MA 08 x 30	05525	- LEFT CLOSING AXLE KIT
00746	- FLAT HEAD WOOD SCREW 06 x 16	05560	- PROTECTIVE CONJ OF THE RIGHT LAME PERSON
00750	- HEXAGONAL SCREW MA 08 x 252	05561	- PROTECTIVE CONJ OF THE LAFT LAME PERSON
00761	- SCREW-NUT M 08	05530	- CYLINDER INTERNAL PROTECTION 316 x 163.5mm
00784	- CHAIN 13 A 1180 =A-45	05531	- HANDLE KIT
00795	- THREE PHASE MOTOR 1,5CV 4P 220/380 50HZ	05536	- LEVER KIT
00806	- HEXAGONAL SCREW MA 10 x 30	05537	- INDICATION ARROW 240 x 25mm
00820	- HEADLESS ALLEN SCREW 08 x 12	05539	- MOTOR SUPPORT 220 x 180mm
00878	- PULLEY 2A-250 F25	05542	- LEFT SIDE KIT
00879	- PULLEY 2A-305/70	05543	- RIGHT SIDE KIT
01002	- CLAMP 1216	05544	- PULLEY AXLE KIT
01011	- MOTOR PULLEY 2A 75 19,05mm	05547	- CYLINDER TOP PROTECTION - INOX 495 x 280mm
01013	- BOTTOM SCRAPER KIT	05548	- CYLINDER BOTTOM TRAY 526 x 312mm
01029	- SCRAPER SUPPORT SPRING 110 x 15 x 2.0	05549	- BOTTOM FRONT TRAY 1189 x 495mm
01034	- EMERGENCY BUTTON -TURN TO LOOSEN S/NF	05551	- TOP TRAY 1318 x 861,50mm
01195	- SIDE FIXING LEVER - 500mm	05552	- CYLINDER BOTTOM TRAY 526 x 312mm
01201	- BOTTOM/TOP CYLINDER KIT NOR	05553	- BOTTOM FRONT TRAY 1189 x 495mm
01216	- SAFETY CYLINDER KIT	05554	- STAINLESS STEEL TOP TRAY - INOX 1318 x 86 x 1,50mm
02265	- SINGLE PHASE SWITCH KIT 220/50HZ WT/BRAKE	05564	- PROTECTIVE SET INOX THE RIGHT LAME PERSON
02551	- TOP SCRAPER KIT	05565	- PROTECTIVE SET INOX THE LEFT LAME PERSON
02554	- THREE PHASE SWITCH KIT 380V	05580	- SPACING COMPONENT TAB.01 011 500mm
02556	- SINGLE PHASE SWITCH KIT 220/50HZ	05511	- HELICOIDAL SPINDLE RIGHT
02563	- THREE PHASE SWITCH KIT 220V	05512	- HELICOIDAL SPINDLE LEFT
02572	- FLAT WAHSER 19,0 F8,5 2,65mm		
03076	- CHROMED BOTTOM/TOP CYLINDER SET		

CONOZCA SU PRODUCTO

- 1.1 Fabricado en chapa de acero SAE 1020, con pintura en epoxi, doble comando de los botones de emergencia.
- 1.2 Este equipamiento sigue rigurosamente las Normas de Seguridad ABNT, conforme proyecto Ley 0401902001/96 (Sistema de freno motor). La caja de comando permite que el equipamiento se apague instantáneamente así que accionados los comandos de seguridad. (ver ítem 3.3)
- 1.3 La capacidad máxima, cilindrada, del cilindro CL 500S es de 10Kg de masa. Caso la cantidad de masa exceda ese límite, podrá ocasionar menor durabilidad de los componentes;
- 1.4 Posee pintura electrostática (epoxi) y opcional en Acero Inoxidable con cilindros cromados;
- 1.5 Son utilizados rodamientos blindados en su fabricación.

CUIDADOS CON LA INSTALACIÓN

- 2.1 Antes de conectar su equipamiento a la red eléctrica verifique si el voltaje indicada coincide con la de su establecimiento: 220V para el equipamiento monofásico y 220/380V para el trifásico;
- 2.2 El voltaje del equipamiento no puede ser cambiado, lo cual implicaría en cambio de todo sistema de caja de comando;
- 2.3 Instale su máquina en una superficie l lana;
- 2.4 Acuérdesse de conectar el cable-tierra.
- 2.5 Cuando retirar el equipo del embalaje, verifique la bandeja delantera í tem n° 5553 (acero inoxidable)/5549 (epoxi), ésta debe estar junto al equipamiento durante la instalación.

APRENDA A USAR SU CL 500S

- 3.1 Este cilindro fue desarrollado para cilindrar masas;
- 3.2 Posee un práctico sistema de rodillos, un sencillo accionamiento lateral con una señal visual.
- 3.3 Encienda y apáguelo a través del botón enciende/apaga. Utilice los botones de seguridad sólo en caso de emergencia.

LIMPIEZA

- 4.1 Antes de efectuar la limpieza de su equipamiento, asegúrese de que la máquina esté desconectada de la red eléctrica;
- 4.2 Para limpiarla, use sólo paño húmedo;
- 4.3 No deje los rollos húmedos después de la limpieza del equipamiento;
- 4.4 Para limpiarlo, no le derrame agua.

IMPORTANT INFORMATION

- Be sure to keep this manual for future reference.
- Installation should be done in accordance with the manufacturer's directions by qualified and component people.
- In case of repairs, use exclusively technical assistance authorized manufacturer, requesting original replacement parts.
- Failure to follow directives may put in risk operator's safety.
- Make contact with distributor whom you to obtain the authorized assistance center nearest you.
- The manufacturer reserves the right to alter, any moment, and without prior notice the contents of this manual.

INTRODUCTION TO OPERATOR AND MAINTENANCE MANUAL

- This manual provides technical information for a correct installation and functioning of the equipment. The operator has the duty and responsibility to be guided by it. Contents include a description of the characteristics, functioning, installation and maintenance, as well as aspect pertaining to operator safety.
- Before using the equipment, it is necessary to consult this manual. We recommend that it be read carefully and that its instruction be followed rigorously. To preserve operator safety, the equipment should be maintained in perfect condition.
- This manual is an integral part of the equipment, and should be kept in a place of easy access, known by all of its operators, and made available to all persons responsible for its functioning and repair.

SAFETY NORMS

- Before using the equipment and each time that a doubt arises about its functioning, each operator has the responsibility of reading carefully this manual.
- In the process of product installation or during maintenance, use all responsible means necessary to prevent injury to people and to machine.
- Upon finishing the removal or neutralization of any part related to the safe use of the machine (sensors, protective parts, etc). Replacethem in their proper place and make sure that the security mechanisms are correctly positioned.

SHIPPING

The merchandise is shipped at the clients risk. Any claims that may be made concerning a defective condition of the machine should be presented to the shipper at the time of delivery.

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS
00014	- MOTOR MONO 1,5CV 4P 220V 50HZ	03311	-ESTIRADOR DEL MOTOR CL 500/AE40/MC22 150mm
00021	- RODAMIENTO 6205 2RS	03402	- MOTOR MONO 1,5CV 4P 110/220 60HZ
00264	- TORN. PHILIPS CABEZA OVALADA 5,5 x 16	03932	- Llave L/D 27223 M2FT1DE3S 2A
00289	- TORNILLO HEXAGONAL MA 08 x 16	04271	- CAJA HARINA CL 500S/CSP 600 330 x 275mm
00295	- TORNILLO HEXAGONAL MA 08 x 20	05501	- CIERRE LAT ESQ 1021 x 526mm
00299	- TORNILLO HEXAGONAL MA 06 x 106	05504	- CIERRE LAT DIR 1021 x 526mm
00300	- TORNILLO HEXAGONAL MA 06 x 16	05507	- RODILLO FIJO DER USINADO
00326	- ARANDELA LISA M 06	05508	- RODILLO FIJO IZQ USINADO
00328	- ARANDELA LISA 5/16	05509	- RODILLO MÓVIL DER USINADO
00337	- ARANDELA CHAPEADOR 5/16	05510	- RODILLO MÓVIL IZQ USINADO
00376	- PATA DE GOMA CUADRADA 50 x 80	05516	- CIERRE TRASERO 546 x 210mm
00399	- RODILLO FRR 312N (MP 35/50/CL 500S)	05517	- CIERRE FRONTAL INF 695 x 546mm
00598	- MOTOR TRIF 1,5CV 4P 220/380V 60HZ	05519	- PROTECCIÓN SUP CILINDRO 495 x 280mm
00617	- CORREA 13 x 1150	05521	- CIERRA EJE APERTURA RODILLO FIJO 68mm
00618	- CORREA 13 A 1270	05522	- CONJ. EJE CIERRA DER
00736	- TORNILLO HEXAGONAL MA 08 x 30	05525	- CONJ. EJE CIERRA IZQ
00746	- TORNILLO RENDIJA CABEZA CHATA 06 x 16	05560	- CONJ PROTECCION COJINETE DER
00750	- TORNILLO HEXAGONAL MA 08 x 252	05561	- CONJ PROTECCIÓN COJINETE IZQ
00761	- TUERCA M 08	05530	- PROTECCIÓN INTERNA CILINDRO 316 x 163.5mm
00784	- CORREA 13 A 1180 =A-45	05531	- CONJUNTO MANIJA
00795	- MOTOR TRIF 1,5CV 4P 220/380 50HZ	05536	- CONJUNTO ASTA
00806	- TORNILLO HEXAGONAL MA 10 x 30	05537	- INDICADOR 240 x 25mm
00820	- TORNILLO ALLEN S/CABEZA 08 x 12	05539	- SOPORTE DEL MOTOR 220 x 180mm
00878	- POLEA 2A-250 F25	05542	- CONJUNTO LATERAL IZQUIERDO
00879	- POLEA 2A-305/70	05543	- CONJUNTO LATERAL DERECHO
01002	- ABRAZADERA 1216	05544	- CONJUNTO EJE POLEA
01011	- POLEA MOTOR 2A 75 19,05mm	05547	- PROTECCIÓN SUPERIOR CILINDRO 495 x 280mm
01013	- CONJ RASPADOR INFERIOR	05548	- BANDEJA INF CILINDRO 526 x 312mm
01029	- RESORTE EST. SOPORTE RASP. 110 x 15 x 2.0	05549	- BANDEJA INF FRONTAL 1189 x 495mm
01034	- BOTÓN EMERGENCIA GIRAR P/ SOLTAR S/NF	05551	- BANDEJA SUPERIOR 1318 x 861,50mm
01195	- ASTA DE FIJACIÓN LAT - 500mm	05552	- BANDEJA INF CILINDRO 526 x 312mm
01201	- CONJUNTO CILINDRO INF/SUP NOR	05553	- BANDEJA INF FRONTAL 1189 x 495mm
01216	- CONJUNTO CILINDRO DE SEGURIDAD	05554	- BANDEJA SUPERIOR ACERO INOX 1318 x 86 x 1,50mm
02265	- CONJ LLAVE PART MONO 220/50HZ S/FREIO	05511	- CONJ PROTECCIÓN ACERO COJINETE DER
02551	- CONJ RASPADOR SUP	05512	- CONJ PROTECCIÓN ACERO COJINETE IZQ
02554	- CONJ LLAVE PARTIDA TRIF 380V	05580	- DISTANCIADOR TAB.01 011 500mm
02556	- CONJ LLAVE PART MONO 220/50HZ	05511	- HUSO HELICOIDAL DERECHO
02563	- CONJ LLAVE PARTIDA TRIF 220V	05512	- HUSO HELICOIDAL IZQUIERDO
02572	- ARANDELA LISA 19,0 F8,5 2,65mm		
03076	- CONJ CILINDRO INF/SUP CRO		

CÓDIGO	DESCRIÇÃO DAS PEÇAS	CÓDIGO	DESCRIÇÃO DAS PEÇAS
00014	- MOTOR MONO 1,5CV 4P 220V 50HZ	00311	- EST MOTOR CL 500/AE40/MC22 150mm
00021	- ROLAMENTO 6205 2RS	00340	- MOTOR MONO 1,5CV 4P 110/220 60HZ
00264	- PARAFUSO PHILIPS CAB PANELA 5,5 x 16	003932	- CHAVE L/D 27223 M2FT1DE3S 2A
00289	- PARAFUSO SEXT MA 08 x 16	04271	- CAIXA FARINHA CL 500S/CSP 600 330 x 275mm
00295	- PARAFUSO SEXT MA 08 x 20	05501	- FECHAMENTO LAT ESQ 1021 x 526mm
00299	- PARAF SEXT MA 06 x 106	05504	- FECHAMENTO LAT DIR 1021 x 526mm
00300	- PARAFUSO SEXT MA 06 x 16	05507	- MANCAL FIXO DIR USINADO
00326	- ARRUELA LISA M 06	05508	- MANCAL FIXO ESQ USINADO
00328	- ARRUELA LISA 5/16	05509	- MANCAL MÓVEL DIR USINADO
00337	- ARRUELA CHAPEADOR 5/16	05510	- MANCAL MÓVEL ESQ USINADO
00376	- PE BORRACHA QUADRADO 50 x 80	05516	- FECHA TRASEIRO 546 x 210mm
00399	- RODIZIO FRR 312N (MP 35/50/CL 500S)	05517	- FECHA FRONTAL INF 695 x 546mm
00598	- MOTOR TRIF 1,5CV 4P 220/380V 60HZ	05519	- PROTEÇÃO SUP CILINDRO 495 x 280mm
00617	- CORREIA 13 x 1150	05521	- FECHA EIXO ABER MANCAL FIXO 68mm
00618	- CORREIA 13 A 1270	05522	- CONJ EIXO FECHA DIR
00736	- PARAFUSO SEXT MA 08 x 30	05525	- CONJ EIXO FECHA ESQ
00746	- PARAFUSO FENDA CAB CHATA 06 x 16	05560	- CONJ PROTETOR MANCAL DIR
00750	- PARAF SEXT MA 08 x 252	05561	- CONJ PROTETOR MANCAL ESQ
00761	- PORCA M 08	05530	- PROTEÇÃO INT CIL 316 x 163.5mm
00784	- CORREIA 13 A 1180 =A-45	05531	- CONJ MANÍPULO
00795	- MOTOR TRIF 1,5CV 4P 220/380 50HZ	05536	- CONJ HASTE
00806	- PARAF SEXT MA 10 x 30	05537	- SETA INDICACAO 240 x 25mm
00820	- PARAFUSO ALLEN S/CAB 08 x 12	05539	- SUPORTE MOTOR 220 x 180mm
00878	- POLIA 2A-250 F25	05542	- CONJ LATERAL ESQ
00879	- POLIA 2A-305/70	05543	- CONJ LATERAL DIR
01002	- ABRAÇADEIRA 1216	05544	- CONJ EIXO POLIA
01011	- POLIA MOTOR 2A 75 19,05mm	05547	- PROTEÇÃO SUP CIL INOX 495 x 280mm
01013	- CONJ RASPADOR INF	05548	- BANDEJA INF CILINDRO 526 x 312mm
01029	- MOLA ESTIC SUPORTE RASP 110 x 15 x 2.0	05549	- BANDEJA INF FRONTAL 1189 x 495mm
01034	- BOTAO EMERGENCIA GIRA P/ SOLTAR S/NF	05551	- BANDEJA SUPERIOR 1318 x 861,50mm
01195	- HASTE FIXAÇÃO LAT - 500mm	05552	- BANDEJA INF CILINDRO 526 x 312mm
01201	- CONJ CILINDRO INF/SUP NOR	05553	- BANDEJA INF FRONTAL 1189 x 495mm
01216	- CONJ CILINDRO SEGURANCA	05554	- BANDEJA SUPERIOR INOX 1318 x 86 x 1,50mm
02265	- CONJ CHAVE PART MONO 220/50HZ S/FREIO	05564	- CONJ PROTETOR INOX MANCAL DIR
02551	- CONJ RASPADOR SUP	05565	- CONJ PROTETOR INOX MANCAL ESQ
02554	- CONJ CHAVE PARTIDA TRIF 380V	05580	- DISTANCIADOR TAB.01 011 500mm
02556	- CONJ CHAVE PART MONO 220/50HZ	05511	- FUSO HELICOIDAL DIREITO
02563	- CONJ CHAVE PARTIDA TRIF 220V	05512	- FUSO HELICOIDAL ESQUERDO
02572	- ARRUELA LISA 19,0 F8,5 2,65mm		
03076	- CONJ CILINDRO INF/SUP CRO		

CL 500S - Rolling Electric Cylinder

GET TO KNOW YOUR PRODUCT

- 1.1 Manufactured in 1020 SAE steel plate, epoxy painted, emergency buttons with double command, cabinet completely closed, chains with simple and quick adjustment system;
- 1.2 This equipment follows rigorously the ABNT Safety Norms, according to the law number 0401902001/96. The control panel allows the equipment to promptly switch off when operating the safety buttons (see item 3.3);
- 1.3 The CL 500 cylinder maximum rolling out capacity is 15 Kg of dough. Exceeding this limit may reduce the components durability;
- 1.4 Electrostatic painting (epoxy) or Stainless Steel with chromed cylinders as optional.
- 1.5 Steel-plated roller bearings are used in its manufacturing.

CAUTION WHEN ASSEMBLING

- 2.1 Before connecting your equipment to the mains supply, check that the voltage shown on it conforms with your mains supply: 220V for the monophase equipment and 220/380V for the triphase;
- 2.2 The equipment's voltage can't be changed, that would imply changing the control panel whole system;
- 2.3 Install your machine on a flat, level surface.
- 2.4 Remember to connect the earth wire.

LEARN HOW TO USE YOUR CL 500 S

- 3.1 This cylinder has been developed to roll out dough and to make bread dough;
- 3.2 Practical cylinder(roller)opening system, simply operated through the frontal panel with the visual indication;
- 3.3 Turn on and off your equipment using the buttons on the control panel. The safety buttons should be used only in emergency cases;

CLEANING

- 4.1 Before cleaning your equipment, make sure it is disconnected from the mains supply.
- 4.2 Use a damp cloth for cleaning the machine.
- 4.3 Dry well the cylinders(rollers) after cleaning the equipment.
- 4.4 Don't pour water over the equipment when cleaning it.

